BRED BANK
VANUATU

OUTGOING TRANSFER APPLICATION
DEMANDE DE TRANSFERT

Please fill in using BLOCK LETTERS and clearly mark "X" where applicable.
Complète en majuscule et cocher las case de votre choix

Branch: ☐ Vila ☐ Santo Date: .....

☐ Telegraphic Transfer/Transfert Télégraphique
☐ Draft/Chéque de Banque

Applicant's Information / Donneur d'ordre

Name/Nom: _____ Address/Adresse: _____ Tel: _____

Payment Method:
Mode de paiement: _____

☐ By cheque/Par chéque: ☐ By cash/Par espéce: ☐ From account number/Du compte numéro: _____

☐ Other (please specify)/Autre (à spécifier): _____

Transaction Instructions / Details du Transfert

Currency/Devise: _____ Exchange Rate/Taux de change: _____

Transfer amount/Montant à transférer: _____ Currency Amount/Montant de la Devise: _____

Charges/Frais: _____

Total amount payable/Montant total à payer: _____

Beneficiary
Bénéficiare
Name/Nom: _____ Addess/Adresse: _____
Account No/IBAN: _____

Beneficiary's bank
Banque du bénéficiaire
Name/Nom: _____ Address/Adresse: _____
Country/Pays: _____ SWIFT Code SWIFT _____

Details of payment
Détails du paiement _____

☐ Overseas charges brone by beneficiary (Ben) / Frais à la charge du bénéficiaire (Bén)

☐ Overseas charges brone by remitter (Our) / Frais à la charge du donneur d'ordre (Our)

Customer's Signature / Signature du Client

I/We authorise the bank to debit the above monies for the lawful purpose detailed above and agree to abide by the terms and conditions printed overleave.
Je/Nous autorisons la banque à débiter mon/notre compte du montant mentioné ci-dessus les termes et condition du contrat au verso.

_____
Customer's Signature du Client

Terms and Conditions

1. BRED Vanuatu Limited (hereinafter called 'the Bank') may utilise the services of another bank for the purpose of giving effect to the instructions of the applicant.

2. No responsibility including that by reason of negligence arising in any way for loss or delay in post or otherwise or delays, errors or omissions in transmission or any acts of default or illegal acts of other banks or agencies whose services are used in giving effect to the instructions of the applicant is accepted by the Bank, its employees or agents. the applicant agrees that no other conditions expressed or implied other than those appearing hereon shall apply and warrants that all the particulars recorded are correct.

3. Due to cut off times for transmissions imposed by International Convention, this payment may not be effected on the date of request and the Bank will not be liable for any loss as a result of delays in transmission or payment by its servants, employees, correspondents or third parties.

4. Unless otherwise stipulated charges in the country of payment (if any) are for the account of the beneficiary.

5. The applicant understands that:
   a) Draft should be presented to the bank on which they are drawn within six months from the date of issuance. If not so presented the drawee may refuse to pay because of the delay.
   b) The Bank will not be liable for the drawee's failure or refusal to pay drafts for any reason, including delayed presentation. Applicant assumes all payment risks.
   c) If drafts are payable in a currency other than that of the country indicated as the place of payment, the drawee will pay it at the drawee's buying rate for the currency on the date the drawee pays the draft unless the person presenting the draft makes seperate arrangements with the drawee and pays applicable charges.
   d) If for any reason the drawee fails to pay drafts, the Bank will make refunds only upon (a) surrender of drafts, properly endorsed, to the Bank, or (b) the Bank's recovery from the drawee, the amount of drafts less any chanrges and expenses. Refunds will be at the buying rate of the currency for which drafts are drawn calculated at the date of refund. Any refund must be within 12 months from the date of issue.
   e) No responsibility including that by reason of negligence arising in any way for lass and delays, errors or omissions in transmissions or any acts of default or ilegal acts of other banks or agencies whose services are used in giving effect to the instructions of the applicant is accepted by the Bank, its employees or agents. The applicant agrees that no other conditions expressed or implied, other than those appearing hereon shall apply and warrants that all the particulars recorded are correct.

Termes du Contrat

1. BRED Vanuatu Limited (nommée ci-aprés 'la Banque') se réserve le droit d'utiliser les services d'une autre banque pour mettre en oeuvre les instructions de sa clientéle.

2. La Banque, ses employés et ses mandataires déclinent tout responsabilité natamment pou négligence, en cas de perte ou de retard, dans la poste ou autre, en cas de retard, d'erreur ou d'omission dans le cadre de la transmission, ou en cas d'omission ou d'acte illégal commis par une autre banque ou agence aux services de laquelle la Banque a recouru pour exécuter les instructions du donneur d'ordre. Le donneur d' ordre accepte expressément que seules les conditions mentionnées dans le présent document s' appliquent et déclare que toutes les informations fournies sont exactes et correctes.

3. Compte tenu des heures limites imposées par Convention Internationale, ce transfert peut ne pas êtres traité le jour même de la demande et la Banque ne saurait être tenue responsable des pertes éventuelles, quelles soient, imputables à un retard de transmission ou de paiement par ses employés, correspondants ou par tiers.

4. Sauf instructions expicites contraires de votre part, les frais de transfert de banque receveuse sont à la charge du bénéficiare.

5. Le client est averti des conditions suivantes
   a) Un chéque bancaire doit être présenté à la Banque sur laquelle il est titré dans le six mois à compter de sa date d'émission. Passé ce délai la banque tirée peut refuser de l'honorer en raison de cette échéance.
   b) La Banque ne saurait être tenue responsable si la banque tirée se désiste ou refuse d'honorer un chéque bancaire, quelque soit la raison invoquée, et notamment à cause des délais de présentation. L'acquéreur du chéque en assume l'entiére responsabilité.
   c) Si un chéque est présenté pour encaissement dans un pays autre que celui de la devise indiquée sur le chéque, le bénéficiaire devra supporter les conversions impliquées au taux d'achat du jour de négociation sauf accord. spécifique préalable avec la banque tirée, et paiement par le bénéficiaire des frais associés.
   d) Si, pour une raison quelconque, la banque tirée refuse d'honorer un chéque bancaire, la Banque remboursera ce chéque aux conditions suivantes uniquement: (a) sur présentation à nos guichets du chéque endossé en bonne et due forme à l'ordre de la Banque, ou (b) sur recouvrement par la Banque auprés de l'organisme payeur du montant du chéque, aprés déduction des frais et dépenses qui en resulteraient. Les remboursements se font au taux de change du jour de la devise du chéque. Tout remboursement de chéque bancaire ne peut avoir lieu que dans les douze mois suivant la date d'émission du du chéque.
   e) La Banque, ses employés et ses mandataires déclinent toute responsabilité notamment pour négligence, en cas de perte et de retard, dérreur ou d'omission dans les transmission, ou pour toute omission ou acte illégal commis par une autre banque or agence aux services de laquelle la Banque a recoouru pour exécuter les instructions de donneur d'ordre. Le donneur d'ordre accepte expressément que seules les conditions mentionnées dans le présent document sáppliquent et déclare toutes les informations foumies sont exactes et correctes.